



**pewag**  
austria

**Punti di sollevamento  
tipo gamma PLGW-SN  
Pewag winner prolift**



Fascicolo  
M-PLGWSN-2109-00-IT



[www.fasitaly.com](http://www.fasitaly.com)

## Punti di sollevamento tipo gamma PLGW-SN Pewag winner prolift

Questi punti di sollevamento sono progettati per sollevare e trattenere il carico in base alle informazioni contenute in questo manuale ed alle norme nazionali per il sollevamento e l'imbracatura dei carichi.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare i punti di sollevamento. L'utilizzatore deve avere accesso al manuale d'uso fino a che i punti di sollevamento non vengono più utilizzati. Il manuale viene aggiornato continuamente ed è valida soltanto la versione più recente.



Tipo di sollevamento											
Numero di golfari	1	1	2	2	2	2	3 o 4	3 o 4	2	3 o 4	
Angolo di inclinazione	0°	90°	0°	90°	0°-45°	45°-60°	0°-45°	45°-60°	Asimmetrico	Asimmetrico	
Codice	Filettatura (mm)	Carico di lavoro <sup>1</sup> (Kg)									
PLGW-SN 0,3 t	M8	1.000	300	2.000	600	400	300	600	400	300	300
PLGW-SN 0,5 t	M10	1.500	500	3.000	1.000	700	500	1.000	700	500	500
PLGW-SN 0,7 t	M12	2.000	700	4.000	1.400	1.000	700	1.400	1.000	700	700
PLGW-SN 1,5 t	M16	4.000	1.500	8.000	3.000	2.100	1.500	3.000	2.200	1.500	1.500
PLGW-SN 2,3 t	M20	5.000	2.300	10.000	4.600	3.200	2.300	4.800	3.400	2.300	2.300
PLGW-SN 3,5 t	M24	6.500	3.500	13.000	7.000	4.900	3.500	7.400	5.200	3.500	3.500
PLGW-SN 4,9 t	M30	12.000	4.900	24.000	9.000	6.900	4.900	10.300	7.300	4.900	4.900

<sup>1</sup> Peso massimo trasportabile  
Fattore di sicurezza 4

### Destinazione d'uso

**Portata:** portata conforme al certificato di prova in accordo alla tabella delle portate per le diverse applicazioni.

**Temperatura di lavoro consentita:** da -20°C a 200°C (attenzione alla riduzione del carico di lavoro ad alte temperature).

**Impatti:** gli impatti leggeri che potrebbero verificarsi, ad esempio a causa dell'accelerazione durante l'operazione di sollevamento e discesa del carico, possono non essere considerati.

**Altro:** i punti di sollevamento devono essere montati solamente con il dado incluso. Il corpo è girevole a 360°. Prima dell'uso devono essere posizionati correttamente nella direzione di tiro.

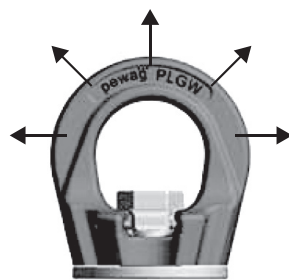


Figura 1: consentito

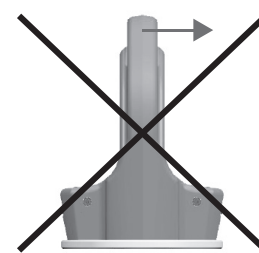


Figura 2: non consentito

## Istruzioni per l'uso

- I punti di sollevamento devono essere utilizzati da persone autorizzate e competenti.
  - Prima dell'utilizzo eseguire un controllo visivo (vedi istruzioni per la manutenzione).
  - Prima di ogni utilizzo verificare l'eventuale presenza di danni sulle viti e sulle filettature; i punti di sollevamento devono ruotare ed avvitarsi in modo semplice.
  - Caricare i punti di sollevamento nella direzione specificata (vedere figura 1) considerando il carico di lavoro in base alla tabella.
  - Assicurarci prima di ogni utilizzo che il punto di sollevamento sia serrato a mano (tramite il sistema di blocco o con una chiave a brugola).
  - Attenzione alle limitazioni per l'uso, nel caso ci siano particolari difficoltà con il carico da movimentare.
  - L'elemento di sollevamento collegato (ad es. gancio) deve potersi muovere liberamente nell'anello.
  - Il bullone non deve superare l'altezza del dado.
- Il dispositivo di sollevamento collegato (ad es. gancio) deve potersi muovere liberamente nell'anello (vedere figura 3).
- I punti di sollevamento devono essere conservati in un luogo pulito e asciutto.
  - I punti di sollevamento PLGW-SN non sono idonei per rotazioni sotto carico.

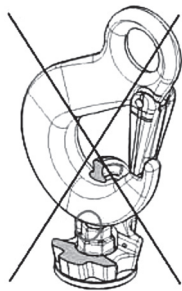


Figura 3

### Attenzione:

- Non sovraccaricare i punti di sollevamento. Una caduta del carico può causare lesioni e/o la morte!
- Non utilizzare punti di sollevamento danneggiati (vedi istruzioni per la manutenzione), potrebbero non funzionare correttamente ed il carico, di conseguenza, cadere.

## Limiti sull'utilizzo

I punti di sollevamento hanno delle limitazioni quando non vengono utilizzati in normali condizioni di esercizio (vedi sopra).

- Non utilizzare i punti di sollevamento in presenza di vapori o acidi. Nel caso di utilizzi in ambiente contenente sostanze chimiche, rivolgersi ad un nostro esperto.
- Non caricare i punti di sollevamento a contatto con spigoli.
- Non ruotare i punti di sollevamento sotto carico.
- Non sollevare persone.
- Se la distribuzione del carico è asimmetrica (angoli diversi tra i bracci dell'imbragatura), considerare solo un braccio come elemento portante (vedi tabella di carico).

## Istruzioni di montaggio

Il montaggio deve essere eseguito solo da persone autorizzate e competenti.

### Montaggio e smontaggio senza attrezzi

Il fermo in posizione 1 non ha alcun contatto con il dado (figura 4).

- Il fermo viene tenuto in posizione tramite una molla brevettata.
- Il golfare può girare.

Il fermo in posizione 2 è a contatto con il dado (figura 5)

- Il fermo viene tenuto in posizione tramite una molla brevettata.
- Il golfare non può girare; la coppia di serraggio viene trasmessa al dado e il golfare può essere assemblato.



Figura 4



Figura 5

- L'attrezzatura su cui vengono montati i punti di sollevamento deve essere conforme ai requisiti della Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- Posizionare i punti di sollevamento in modo da ottenere un carico simmetrico. Il centro di gravità deve trovarsi al di sotto del punto di sollevamento.
- Il bullone filettato o passante su cui devono essere avviati i punti di sollevamento devono avere una classe di resistenza della vite di almeno 10,9 (secondo DIN EN ISO 898-1) e devono essere sottoposti a test contro le cricche.
- Il materiale su cui avvitare il punto di sollevamento deve essere resistente in modo che la forza indotta possa essere assorbita senza deformazioni.
- Scegliere punti di sollevamento con un carico di lavoro adeguato - vedi tabella.
- Le informazioni nella tabella si applicano solo a viti e bulloni filettati di classe 10,9. L'utilizzo di viti con resistenza inferiore riduce la capacità di carico del punto di sollevamento.
- L'area di avvitamento deve essere piana e dotata di diametro non inferiore alla base del punto di sollevamento. Il bullone filettato con altezza adeguata deve essere perpendicolare al centro dell'area di avvitamento garantire che il dado possa essere avvitato completamente e l'intera superficie della base poggi sul carico.

### Limitazioni d'uso

Temperatura	inferiore a -40°C	da -40°C a -20°C	da -20°C a 200°C	da 200°C a 250°C	da 250°C a 350°C	superiore a 350°C
Fattore di carico	non ammesso	0,80	1	0,80	0,75	non ammesso
Impatto	Impatto leggero		Impatto medio		Impatto forte	
Fattore di carico	1		0,7		non ammesso	

\* l'utilizzo a temperature inferiori a -40 °C e superiori a 350 °C è proibito!

- Penetrazione min/max della vite:

Codice	Filattatura (mm)	Penetrazione vite (mm)	
		min.	max.
PLGW-SN 0,3 t	M8	10	21
PLGW-SN 0,5 t	M10	12	21
PLGW-SN 0,7 t	M12	15	25
PLGW-SN 1,5 t	M16	20	26
PLGW-SN 2,3 t	M20	24	27
PLGW-SN 3,5 t	M24	29	34
PLGW-SN 4,9 t	M30	36	40

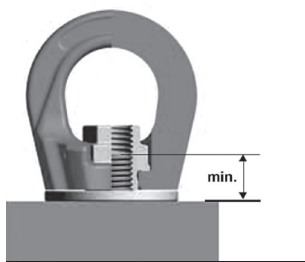


Figura 6: Penetrazione minima della vite

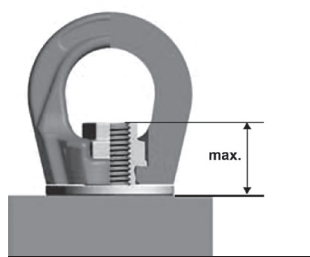


Figura 7: Penetrazione massima della vite

- Prima di eseguire l'operazione di avvitamento, il foro filettato deve essere pulito.
- I punti di sollevamento PLGW-SN possono essere avviati anche con una chiave ad anello.
- Se necessario (ad es. se si verificano vibrazioni), utilizzare liquidi per filetti (osservare le indicazioni del produttore).
- Assicurarsi prima di ogni utilizzo che il punto di sollevamento sia completamente avvitato e che la base di appoggio sia completamente a contatto con il carico.
- Assicurarsi che la regolazione dei punti di sollevamento non crei carichi sbagliati, ad es.
  - non vi è alcuna possibilità di allinearli nella direzione del tiro.
  - la direzione del tiro non è conforme alla figura 1.
- Dopo avere montato correttamente il punto di sollevamento, spostare entrambi i fermi in posizione 1 come illustrato nella figura 4 e posizionare l'anello nella direzione del tiro.
- Utilizzare solo parti originali riconoscibili dalle marcature (Carico di lavoro, filetto).
- Non è consentito modificare il punto di sollevamento, ad es sono proibite saldature, trattamenti termici e trattamenti superficiali (zincatura).
- Utilizzare solo punti di sollevamento privi di difetti.
- Controllare i golfari usati in accordo al manuale prima dell'utilizzo.
- Dopo l'installazione i punti di sollevamento devono essere liberi di ruotare.
- Non utilizzare alcuna prolunga durante il montaggio.

## Manutenzione, controlli, riparazioni

- Un'ispezione conforme alle norme nazionali deve essere eseguita ogni anno da un tecnico esperto. Se utilizzati frequentemente a pieno carico, le ispezioni devono essere eseguite regolarmente con maggior frequenza.

Raccomandiamo anche un test per rilevare eventuali cricche ogni due anni. La vite deve essere estratta dal corpo del punto di sollevamento.

- Le parti devono essere prive di olio, sporco e ruggine durante le ispezioni o i test. Le procedure di pulizia adeguate non devono surriscaldare, nascondere difetti superficiali, causare infragilimento da idrogeno o rotture da corrosione.
- Durante l'ispezione controllare tutte le parti che possono influenzare la sicurezza ed il funzionamento del punto di sollevamento, ad esempio:
  - Cricche, perforazioni, deformazioni, segni visibili di calore eccessivo.
  - Abrasione e corrosione superiore al 10% della sezione trasversale.

In caso di dubbio, se i punti di sollevamento sono danneggiati, smettere di utilizzarli e farli esaminare da un esperto.

### Riparazioni

- La manutenzione dei punti di sollevamento deve essere eseguita solo da tecnici esperti.
- Se sono visibili piccoli difetti quali perforazioni o scanalature è possibile rimuoverli eseguendo un'attenta lucidatura o limatura. Dopo le riparazioni, la zona riparata deve essere integrata senza improvvisi cambi della sezione trasversale. In seguito alla completa eliminazione del difetto, la sezione trasversale potrebbe diminuire di non oltre il 5%.
- Sono proibite le operazioni di saldatura, ed i trattamenti termici.

Ogni punto di sollevamento PLGW-SN è marcato con numero univoco.

Le dimensioni possono essere consultate sul nostro sito: [www.fasitaly.com](http://www.fasitaly.com)

## Stoccaggio

- I punti di sollevamento Pewag devono essere conservati puliti, asciutti, protetti dalla corrosione, ad es leggermente oliati.
- Durante lo stoccaggio non devono essere esposti a influenze corrosive, meccaniche o termiche.



### FAS SpA

Via dei Lavoratori, 118/120 - 20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel. +39 02 6124951 - Fax +39 02 66040192  
[www.fasitaly.com](http://www.fasitaly.com) - [info@fasitaly.com](mailto:info@fasitaly.com)

### FAS Servizio Sicurezza srl

Via Pietro Nenni, 35 - 10036 Settimo Torinese (TO)  
Tel. +39 011 8975137 - Fax +39 011 8005916  
[www.fas-sicurezza.it](http://www.fas-sicurezza.it) - [servizio.tecnico@fasitaly.com](mailto:servizio.tecnico@fasitaly.com)